Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOMES LĒMUMS 2011/273/KĀDP

(2011. gada 9. maijs)

par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju

(OV L 121, 10.5.2011., 11. lpp.)

Grozīts ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Padomes Īstenošanas lēmums 2011/302/KĀDP (2011. gada 23. maijs)	L 136	91	24.5.2011.

▼B

PADOMES LĒMUMS 2011/273/KĀDP

(2011. gada 9. maijs)

par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

(1) Eiropas Savienība 2011. gada 29. aprīlī pauda nopietnas bažas par pašreizējo situāciju Sīrijā un par militāro un drošības spēku izvietošanu vairākās Sīrijas pilsētās.

(2) Savienība stingri nosodīja miermīlīgu protestu vardarbīgo apspiešanu, tostarp izmantojot kaujas munīciju, kas notikusi vairākās vietās Sīrijā un kā rezultātā vairāki demonstranti gājuši bojā, ir ievainotie un notikušas patvaļīgas aizturēšanas, un aicināja Sīrijas drošības spēkus atturēties no represijām.

(3) Ņemot vērā situācijas nopietnību, būtu jāpiemēro ierobežojoši pasākumi pret Sīriju un pret personām, kas ir atbildīgas par vardarbīgām represijām pret Sīrijas civiliedzīvotājiem.

(4) Dažu pasākumu īstenošanai ir vajadzīga Savienības papildu rīcība,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijas, vai izmantojot kuģus, kuri kuģo ar dalībvalstu karogu, vai dalībvalstu gaisa kuģus, ir aizliegts Sīrijai pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt bruņojumu un ar to saistītus visu veidu materiālus, tostarp ieročus un munīciju, militāros transportlīdzekļus un ekipējumu, paramilitāro ekipējumu un visa minētā rezerves daļas, kā arī tādu ekipējumu, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, neatkarīgi no tā, vai šādu ieroču, saistīto materiālu un ekipējuma izcelsme ir dalībvalstu teritorijā.

2. Ir aizliegts:

a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā sniegt tehnisku palīdzību, starpnieka pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem vai ar šādu priekšmetu piegādi, ražošanu, tehnisko apkopi un izmantošanu;

b) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem, tostarp īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu minēto priekšmetu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, vai saistītas tehniskas palīdzības, starpnieku pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai;

▼B

c) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet a) un b) apakšpunktā minētos aizliegumus.

2. pants

1. Šā lēmuma 1. pantu nepiemēro:

a) piegādēm un tehniskajai palīdzībai, kura paredzēta vienīgi Apvienoto Nāciju Organizācijas Atbrīvošanas novērošanas spēku (*UNDOF*) atbalstam vai lietošanai;

b) lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu militāro ekipējumu, kas nav nāvējošs, vai ekipējumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām, un kurš paredzēts vienīgi humānām vai aizsardzības vajadzībām vai Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) un Eiropas Savienības iestāžu izveidošanas programmām, vai Savienības un ANO krīzes pārvarēšanas operācijām;

c) lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu transportlīdzekļus, kas nav paredzēti militāriem mērķiem un kas ir izgatavoti no ballistiskas aizsardzības materiāliem, vai kuros ir uzstādīti šādi materiāli, nolūkā vienīgi nodrošināt Sīrijā izvietotā Savienības un tās dalībvalstu personāla aizsardzību;

d) lai sniegtu tehnisko palīdzību, starpnieku pakalpojumus un citu pakalpojumus, kas saistīti ar šādu ekipējumu vai šādām programmām un darbībām;

e) lai sniegtu finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar šādu ekipējumu vai šādām programmām un operācijām;

ar nosacījumu, ka šādam eksportam un palīdzībai iepriekš piekritusi attiecīgā kompetentā iestāde.

2. Lēmuma 1. pants neattiecas uz aizsargapģērbu, tostarp bruņuvestēm un militārām aizsargķiverēm, ko ANO personāls, Eiropas Savienības vai tās dalībvalstu personāls, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humānās palīdzības un attīstības darbinieki, kā arī ar to saistītais personāls uz laiku eksportē uz Sīrijas tikai personīgām vajadzībām.

3. pants

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai liegtu pielikumā minētajām personām, kas atbildīgas par vardarbīgām represijām pret Sīrijas civiliedzīvotājiem, un ar tām saistītām personām ieceļot to teritorijā vai šķērsot to.

2. Šā panta 1. punkts neliek dalībvalstij aizliegt saviem valstspiederīgajiem ieceļot tās teritorijā.

3. Šā panta 1. punktu nepiemēro gadījumos, ja dalībvalstij ir jāievēro starptautiskos tiesību aktos paredzētas saistības, proti:

a) tā ir starptautiskas starpvaldību organizācijas uzņēmējvalsts;

b) tā uzņem ANO sasauktu vai tās aizgādībā rīkotu starptautisku konferenci;

▼B

c) saskaņā ar daudzpusēju nolīgumu, ar ko piešķir privilēģijas un imunitāti; vai

d) saskaņā ar 1929. gada Samierināšanās līgumu (Laterāna pakts), ko noslēdza Svētais Krēsls (Vatikāna Pilsētvalsts) un Itālija.

4. Šā panta 3. punktu uzskata par piemērojamu arī gadījumos, ja kāda dalībvalsts ir Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) uzņēmējvalsts.

5. Padomi pienācīgi informē par visiem gadījumiem, kad dalībvalsts pieļauj izņēmumu saskaņā ar šā panta 3. vai 4. punktu.

6. Dalībvalstis var piešķirt izņēmumus pasākumiem, ko piemēro saskaņā ar 1. punktu, ja ceļošana ir attaisnojama steidzamu humānu iemeslu dēļ vai tāpēc, lai piedalītos starpvaldību sanāksmēs, tostarp tajās, kuras Savienība atbalsta vai kuras rīko dalībvalsts, kas ir EDSO prezidentvalsts, un kurās notiek politisks dialogs, ar ko tieši atbalsta demokrātiju, cilvēktiesības un tiesiskumu Sīrijā.

7. Dalībvalsts, kas vēlas piešķirt 6. punktā minētos izņēmumus, rakstiski par to paziņo Padomei. Izņēmumu uzskata par piešķirtu, ja vien viens vai vairāki Padomes locekļi rakstiski neiebilst pret šādu rīcību divu darba dienu laikā no brīža, kad saņemts paziņojums par ierosināto izņēmumu. Ja viens vai vairāki Padomes locekļi iebilst, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pieņemt lēmumu piešķirt ierosināto izņēmumu.

8. Gadījumos, kad saskaņā ar 3., 4., 6. un 7. punktu dalībvalsts atļauj savā teritorijā ieceļot vai to šķērsot pielikumā uzskaitītajām personām, atļauja attiecas tikai uz konkrēto nolūku, kādā tā ir piešķirta, un tikai uz tām personām, kurām tā ir piešķirta.

4. pants

1. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir pielikumā uzskaitīto personu, kuras ir atbildīgas par vardarbīgām represijām pret Sīrijas civiliedzīvotājiem, īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē, un visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir pielikumā uzskaitīto ar tām saistīto fizisko un juridisko personu un vienību īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē.

2. Pielikumā minētajām fiziskajām un juridiskajām personām vai vienībām liedz tiešu vai netiešu piekļuvi līdzekļiem un saimnieciskiem resursiem.

3. Dalībvalsts kompetentā iestāde var atļaut dažu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai arī darīt tos pieejamus ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, ja tā ir konstatējusi, ka attiecīgie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:

a) vajadzīgi, lai segtu pielikumā uzskaitīto personu un to apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un medicīnisko aprūpi, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;

▼B

b) tie paredzēti vienīgi saprātīgai samaksai par darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem;

c) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu parastu turēšanu vai pārvaldību; vai

d) ir nepieciešami ārkārtas izdevumu segšanai, ja kompetentā iestāde vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai sniegusi pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir īpaša atļauja.

Dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo punktu.

4. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut atsevišķu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

a) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas tiesas noteikts, administratīvs vai arbitrāžas apgrūtinājums, kas noteikts pirms dienas, kad 4. panta 1. punktā minētā juridiskā vai fiziskā persona vai vienība tika iekļauta sarakstā, vai tiesas, administratīvs vai arbitrāžas spriedums, kas pasludināts pirms minētās dienas;

b) līdzekļus vai saimnieciskos resursus izmantos vienīgi, lai izpildītu prasījumus, kas izriet no attiecīgā apgrūtinājuma vai ko atzīst par spēkā esošiem ar attiecīgo spriedumu, ievērojot ierobežojumus, kas paredzēti spēkā esošajos normatīvajos aktos, ar ko reglamentē attiecīgu prasījumu iesniedzēju tiesības;

c) apgrūtinājums vai spriedums nav pieņemts par labu kādai no fiziskajām vai juridiskajām personām vai vienībām, kas uzskaitītas pielikumā; un

d) apgrūtinājuma vai sprieduma atzīšana nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai.

Dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo punktu.

5. Ar 1. punktu neierobežo to, ka sarakstā iekļauta persona vai vienība veic maksājumus saskaņā ar līgumu, kas stājies spēkā pirms šīs personas vai vienības iekļaušanas sarakstā, ja vien attiecīgā dalībvalsts nav secinājusi, ka maksājumu tieši vai netieši saņem šā panta 1. punktā minēta persona vai vienība.

6. Šā panta 2. punktu nepiemēro iesaldētu kontu papildināšanai:

a) ar procentu ienākumiem vai citiem ieņēmumiem no šiem kontiem; vai

b) maksājumiem, kas paredzēti līgumos, nolīgumos vai saistībās, kas noslēgtas vai radušās pirms dienas, kad uz minētajiem kontiem tika attiecināts šis lēmums,

ja uz šādiem procentiem, citiem ienākumiem un maksājumiem arī turpmāk attiecina 1. punktu.

▼B

5. pants

1. Pēc priekšlikuma, kas saņemts no dalībvalsts vai Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos, Padome izstrādā un groza pielikumā iekļauto sarakstu.

2. Padome savu lēmumu, tostarp pamatojumu iekļaušanai sarakstā, paziņo attiecīgajai personai vai vienībai tieši, ja adrese ir zināma, vai publicējot paziņojumu, dodot šādai personai vai vienībai iespēju paust savus komentārus.

3. Ja ir iesniegti komentāri vai ja ir iesniegti jauni, būtiski pierādījumi, Padome pārskata savu lēmumu un par to informē attiecīgo personu vai vienību.

6. pants

1. Pielikumā norāda pamatojumu attiecīgo personu un vienību iekļaušanai sarakstā.

2. Pielikumā iekļauj arī vajadzīgo informāciju attiecīgo personu vai vienību identificēšanai, ja tāda ir pieejama. Attiecībā uz personām šāda informācija var ietvert vārdu un uzvārdu, tostarp pieņemtus vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pases un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi, ja tā zināma, un darbības jomu vai profesiju. Attiecībā uz vienībām tāda informācija var ietvert nosaukumus, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un uzņēmējdarbības veikšanas vietu.

7. pants

Lai šajā lēmumā minēto pasākumu ietekme būtu pēc iespējas lielāka, Savienība aicina trešās valstis pieņemt ierobežojošus pasākumus, kas ir līdzīgi šajā lēmumā iekļautajiem.

8. pants

Šo lēmumu piemēro 12 mēnešus. To pastāvīgi pārskata. To pēc vajadzības atjaunina vai groza, ja Padome uzskata, ka tā mērķi nav sasniegti.

9. pants

Lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

▼M1

PIELIKUMS

LĒMUMA 3. UN 4. PANTĀ MINĒTO PERSONU UN VIENĪBU SARAKSTS

Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Bashar Al-Assad	dzimis 11.09.1965, dzimšanas vieta *Damascus*; diplomātiskā pase Nr. D1903	Republikas prezidents, pret demonstrāciju dalībniekiem vērsto represiju rīkotājs un vadītājs	23.05.2011
2.	*Mahir* (pazīstams arī kā *Maher Al)-Assad*	dzimis 08.12.1967; diplomātiskā pase Nr. 4138	armijas 4. bruņotās divīzijas vadītājs, *Baath* centrālās pavēlniecības loceklis, nozīmīga persona Republikas gvardē (*La Garde républicaine*), prezidenta *Bashar Al-Assad* brālis; galvenais represiju veicējs pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011
3.	*Ali Mamluk* (pazīstams arī kā *Mamlouk)*	dzimis 19.02.1946, dzimšanas vieta *Damascus*; diplomātiskā pase Nr. 983	Sīrijas izlūkdienesta vadītājs; iesaistīts represiju veikšanā pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011
4.	*Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar* (pazīstams arī kā *Mohammad Ibrahim Al-Chaar)*		iekšlietu ministrs; iesaistīts represiju veikšanā pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011
5.	*Atej* (pazīstams arī kā *Atef, Atif) Najib*		bijušais Politiskās drošības direktorāta vadītājs *Deraa*; prezidenta *Bashar Al-Assad* brālēns; iesaistīts represiju veikšanā pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011
6.	*Hafiz Makhluf* (pazīstams arī kā *Hafez Makhlouf)*	dzimis 02.04.1971, dzimšanas vieta *Damascus*; diplomātiskā pase Nr. 2246	pulkvedis, kas vada nodaļu izlūkdienestā (*General Intelligence Directorate Damascus Branch*); prezidenta *Bashar Al-Assad* brālēns; *Mahir Al-Assad* tuvu stāvoša persona; iesaistīts represiju veikšanā pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011
7.	*Muhammad Dib Zaytun* (pazīstams arī kā *Mohammed Dib Zeitoun)*	Dzimis 20.05.1951, dzimšanas vieta *Damascus*; diplomātiskā pase Nr. D 000 00 13 00	Politiskās drošības direktorāta vadītājs; iesaistīts represiju veikšanā pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011
8.	Amjad Al-Abbas		atbildīgais par politisko drošību *Banyas*, iesaistīts represiju veikšanā pret demonstrāciju dalībniekiem *Baida*	23.05.2011
9.	Rami Makhlouf	dzimis 10.07.1969, dzimšanas vieta *Damascus*; pase Nr. 454224	sīriešu uzņēmējs; ar *Mahir Al-Assad* saistīta persona; prezidenta *Bashar Al-Assad* brālēns; finansē režīmu, tādējādi ļaujot veikt represijas pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011

▼**M1**

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	dzimis 1953. gadā, dzimšanas vieta *Hama*; diplomātiskā pase Nr. D0005788	Sīrijas militārā izlūkdienesta vadītājs un iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
11.	Jamil Hassan		Sīrijas gaisa spēku izlūkdienesta vadītājs un iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
12.	Rustum Ghazali	dzimis 3.05.1953, dzimšanas vieta *Deraa*; diplomātiskā pase Nr. D 000 000 887	Sīrijas militārā izlūkdienesta Damaskas lauku filiāles vadītājs un iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	dzimis 18.06.1962, dzimšanas vieta *Kerdala*; pase Nr. 88238	*Shabiha* kaujinieku rindās iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
14.	Munzir Al-Assad	dzimis 1.03.1961, dzimšanas vieta *Lattaquié*; pase Nr. 86449 un Nr. 842781	*Shabiha* kaujinieku rindās iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
15.	Asif Shawkat	dzimis 01.05.1950, dzimšanas vieta *Al-Madehleh, Tartus*	Drošības un izlūkošanas štāba vadītāja vietnieks, iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	dzimis 1941. gadā	Sīrijas valsts drošības dienesta vadītājs, iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
17.	Faruq Al Shar'	dzimis 10.12.1938	Sīrijas viceprezidents, iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	dzimis 10.04.1937, (iespējams 20.05.1937, dzimšanas vieta *Hama*, diplomātiskās pases Nr. 0002250	Sīrijas viceprezidenta palīgs valsts drošības jautājumos, iesaistīts represiju veikšanā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
19.	Mohamed Hamcho	20.05.1966, pases Nr. 002954347	*Mahir Al-Assad* svainis; uzņēmējs un vairāku ārvalstu uzņēmumu vietējais aģents; finansē režīmu, tādējādi ļaujot veikt represijas pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011
20.	*Iyad* (pazīstams arī kā *Eyad) Makhlouf*	dzimis 21.01.1973, dzimšanas vieta *Damascus*, pases Nr. 001820740	*Rami Makhlouf* brālis un Politiskās drošības direktorāta darbinieks, kas iesaistīts represijās pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011

▼**M1**

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
21.	Bassam Al Hassan		prezidenta padomdevējs stratēģijas jautājumos; iesaistīts represijās pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
22.	Dawud Rajiha		bruņoto spēku štāba vadītājs, kas atbildīgs par militāro darbību represijās pret mierīgiem protestētājiem	23.05.2011
23.	*Ihab* (pazīstams arī kā *Ehab, Iehab) Makhlouf*	dzimis 21.01.1973, dzimšanas vieta *Damascus*, pases Nr. 002848852	*SyriaTel* priekšsēdētāja vietnieks un rūpējas par *Rami Makhlouf* uzņēmumu ASV; nodrošina finansējumu režīmam, pieļaujot vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem	23.05.2011